

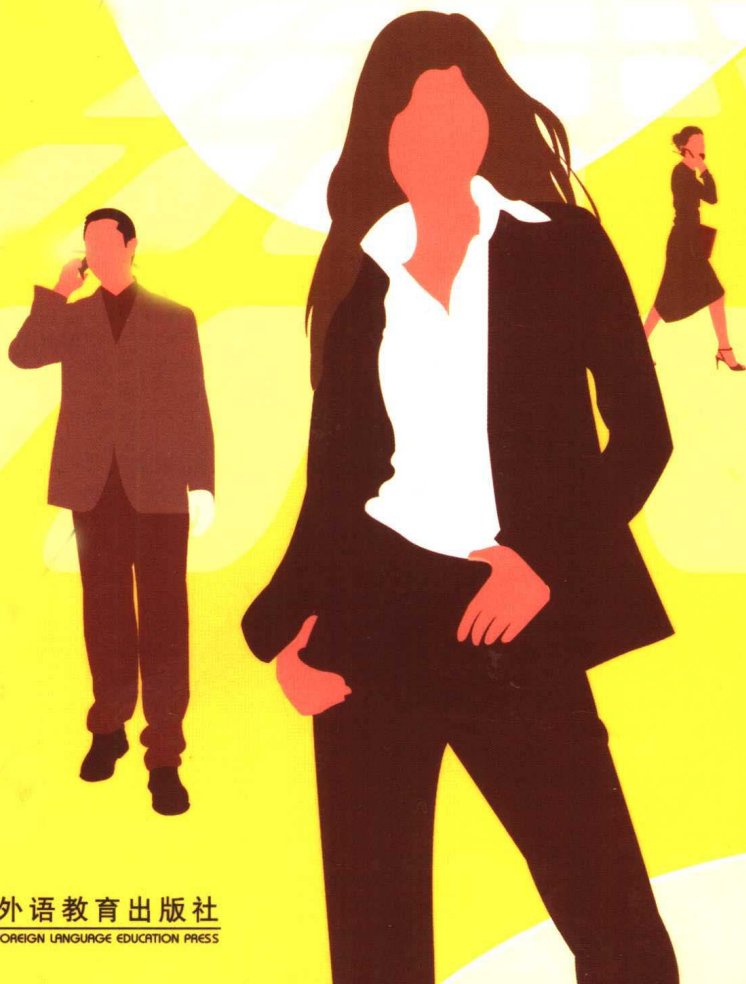
电视英语节目《朝九晚五》配套丛书

朝九晚五

Nine to Five

白领学英语

主 编 朱晓茜



朝九晚五

Time to Five

白领学英语

王 颖 主编



北京理工大学出版社
Beihang University Press

朝九晚五

Nine to Five

白领学英语

总策划 高韵斐 徐威
策 划 李逸 吴佳明
主 编 朱晓茜
编委会成员 雷霆 徐欣 杨蔚 陈亦楠
潘晨 徐珊 TIM WU
MARIO CAVOLO
特别顾问 汤渭达
语言顾问 TIM WU
美 术 顾晨薇

图书在版编目(CIP)数据

朝九晚五:白领学英语/朱晓茜主编.

—上海:上海外语教育出版社,2007

ISBN 978-7-5446-0495-6

I. 朝… II. 朱… III. 英语—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 072795 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 陆轶晖

印 刷: 上海图字印刷有限公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张 10.125 字数 310千字

版 次: 2007年9月第1版 2007年9月第1次印刷

印 数: 5 000 册

书 号: ISBN 978-7-5446-0495-6 / G · 0251

定 价: 25.00 元(附DVD)

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

总 策 划 高韵斐 徐 威
策 划 李 逸 吴佳明
主 编 朱晓茜
编委会成员 雷 霖 徐 欣 杨 蔚
陈亦楠 潘 晨 徐 珊
Tim Wu Mario Cavolo
特别顾问 汤渭达
语言顾问 Tim Wu
美 术 顾晨薇



前 言

如果与外国朋友相约去滑雪,你会说“Let’s hit the slopes.”吗?如果朋友失恋了,你会安慰他:“There’re plenty of fish in the sea.”吗?如果有人对你说“break a leg”,你会火冒三丈,还是欣然接受?如果刚刚进入一家跨国公司,你知道应该如何与老板和同事相处吗?如果已经工作了一段时间,你又该如何提升自己的职场竞争力,获得事业的成功呢?

针对白领在工作和休闲中遇到的语言和文化问题,东方卫视外语中心为你推出了《朝九晚五——白领学英语》及配套的DVD。作为电视节目 *Nine to Five* 的配套图书和DVD,《朝九晚五——白领学英语》为你提供精心设计的情节,时尚、实用的现代英美口语,让你在开心一笑的同时,能够更加准确、地道地使用英语,进一步了解东西方的文化差异和对外交往的礼仪。

《朝九晚五——白领学英语》的创作人员包括来自英美的语言专家和人力资源培训专家,毕业于国际名校的海归和多次在国内国际节目评选中获得大奖的资深电视节目制作人。主持人更是星光熠熠、多才多艺。知名主持人、美籍华裔 Tim 毕业于美国宾夕法尼亚大学,曾为微软的软件工程师,同时还是一个富有才华的 hip hop 原创音乐制作人。他在2005年东方卫视举办的《我型我秀》节目中脱颖而出,成为众人瞩目的人气选手。Mario 则是资深人力资源培训专家,曾对多家跨国企业的领导和员工进行培训。主持人 Sunny 和 Sharon 的实力也不可小觑。Sunny 青春靓丽,曾担任过国内多档双语节目的主持人;Sharon 甜美聪颖,是一位颇受欢迎的英语节目主持人。

借助中国规模最大、最具影响力之一的卫星电视机构——东方卫视, *Nine to Five* 电视节目走入了中国绝大多数城市和地区,同时还拥有北美、欧洲、日本、澳大利亚等地的海外观众,全球观众超过七亿人。*Nine to Five* 自开播以来即受到观众的厚爱,许多观众给节目组写信或是在节目组的 blog 上留言,希望能够早日看到与节目配套的教材和 DVD。应广大观众的要求,东方卫视与上海外语教育出版社通力合作,对 *Nine to Five* 电视节目进行了整理和拓展,于是就有了这本《朝九晚五——白领学英语》及配套的 DVD。

在保证原有情节、风格不变的情况下,我们将 *Nine to Five* 电视节目的剧本改编成中英文对照的学习资料。书中共包含 20 个系列 100 集引人入胜、短小有趣的故事,每集约五分钟,主题从找工作、应聘、办公室故事到滑雪、旅游、舞蹈等等,都是为白领量身打造的。每集包括三部分的内容:第一部分是故事线,也就是电视节目的文稿部分(script);第二部分是语言点(keywords),对所教授的语言点进行拓展和补充,希望读者能够举一反三,可以通过一个词联想到其他的一些用法,扩大词汇量;第三部分是小贴士(tips),这一部分主要根据故事线的内容相应地给大家一些有帮助的提示和建议。通过这样的安排,《朝九晚五——白领学英语》为广大读者提供了一个科学的学习英语的三步曲:script,了解语言使用的环境;keywords,拓展词汇、灵活应用;tips,深入了解西方文化,应对不同的情况。

白领的生活是繁忙的、快节奏的,而英语学习的教材则是大量的、纷杂的。如何在茫茫书海中找到一本实用的教材,如何把学习变得快乐而轻松?《朝九晚五——白领学英语》希望能够助你一臂之力,帮助你去芜存精,帮助你找到最实用的语言,帮助你走出英语学习的误区,带给你国际化的生活方式和全球化的思维方式。

每天练习五分钟,“朝九晚五”伴你行!

目 录

第一单元 滑雪系列

- 第 1 集 冬季出游计划 1
- 第 2 集 害怕摔跤的初学者 4
- 第 3 集 失败乃成功之母 7
- 第 4 集 善意的谎言 10
- 第 5 集 挑战高难度的滑雪 13

第二单元 情人节系列

- 第 1 集 小狗的爱? 17
- 第 2 集 情人节礼物 21
- 第 3 集 没有情人的情人节 24
- 第 4 集 搭讪与拒绝 28
- 第 5 集 结婚狂 31

第三单元 约会系列

- 第 1 集 我有一个约会 35
- 第 2 集 发出邀请 38
- 第 3 集 着装要求 41
- 第 4 集 造访礼节 44
- 第 5 集 相亲 47

第四单元 通讯系列

- 第 1 集 马大哈 51
- 第 2 集 短信——省钱系统? 54
- 第 3 集 手机就是手机 57
- 第 4 集 电话留言 60

第5集 手机礼仪	63
----------------	----

第五单元 健身系列

第1集 春季减肥计划	67
第2集 贪吃的减肥者	70
第3集 自恋的健身者	73
第4集 健身理论专家	76
第5集 三天打鱼两天晒网	79

第六单元 求职系列

第1集 跳槽	82
第2集 准备简历	85
第3集 面试	88
第4集 职场新人	91
第5集 Mario 下岗	94

第七单元 舞蹈音乐系列

第1集 舞会预演练习篇	97
第2集 舞会搭讪篇	100
第3集 舞后余兴篇	103
第4集 忆往昔明星岁月	105
第5集 音乐会中的小插曲	108

第八单元 网络系列

第1集 现实生活中的小土豆 虚拟世界里的英雄	111
第2集 网络平台圆梦想	114
第3集 网上竞拍幸运袜	116
第4集 网络世界陷阱多	119
第5集 网络恋情见光死	122

第九单元 办公室关系系列

第1集 第一天上上班	126
第2集 学会说不	129
第3集 批评的艺术	133

第4集	要求加薪	137
第5集	办公室谣言	140

第十单元 老板的类型系列

第1集	因人而异的工作风格	144
第2集	办公室噩梦	147
第3集	关于交流风格的学问	150
第4集	女强人的成长历程	153
第5集	做决策的类型	156

第十一单元 旅游系列一

第1集	计划自助游	159
第2集	独自去旅行	162
第3集	旅行社趣闻	166
第4集	外币兑换	169
第5集	面见签证官	172

第十二单元 旅游系列二

第1集	行前准备	176
第2集	国际航班乘坐须知	179
第3集	来自罗马的电话	182
第4集	买一送一	185
第5集	旅行趣闻	188

第十三单元 汽车系列一

第1集	公共交通	192
第2集	坐车上班也轻松	195
第3集	公司用车	198
第4集	车,买还是不买?	201
第5集	选车	204

第十四单元 汽车系列二

第1集	新车试驾	207
第2集	汽车保养	209

第3集	停车难	212
第4集	美女也修车	215
第5集	车迷 Mario	218

第十五单元 运动系列

第1集	百投不中的篮球明星	221
第2集	篮球赛	224
第3集	昔日明星	227
第4集	足球俱乐部招人	229
第5集	足球明星	233

第十六单元 游戏系列

第1集	“扑克脸”	237
第2集	赌侠之争	240
第3集	中文课	243
第4集	游戏时间	246
第5集	儿时的游戏	249

第十七单元 登山系列一

第1集	远足计划	253
第2集	不合时宜的着装	256
第3集	出师不利	259
第4集	龟兔赛跑	261
第5集	受伤者的初衷	263

第十八单元 登山系列二

第1集	丛林逃生记	267
第2集	两个完美主义者	270
第3集	有恐高症的登山者	272
第4集	下山容易,上山难?	274
第5集	登山经验谈	277

第十九单元 电影系列

第1集	早场电影	280
-----	------	-----

第2集	招聘演员	283
第3集	电影首映式	286
第4集	剧情起伏	289
第5集	练习走红地毯	292

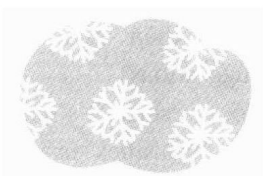
第二十单元 电视媒体系列

第1集	电视的世界	296
第2集	肥皂剧的由来	298
第3集	蛇皮袋的代言	301
第4集	小报记者	304
第5集	最有效的广告方式	308

第一单元 滑雪系列



Episode 1 冬季出游计划



剧中人: T - Tim S - Sharon

S: I feel so bored!

T: Hey, what's up, man?

S: I am not a man, I am a lady. It's strange that you called me man!

T: No, what I mean by "man" is you are a friend of mine, you are my buddy, when I say "what's up, man?" I don't mean you are a man, I know you are a girl. What's up, man?

S: OK, I got it!

T: You look like you are bored out of your mind.

S: What is "out of my mind"?

T: I mean you are so bored that you are going crazy. You are

S: 真的好无聊哦!

T: 嗨, 怎么啦? 伙计。

S: 我可不是伙计, 我明明是女士。叫我伙计, 感觉有点怪!

T: 别误会, "伙计"在这句中是指你是我的朋友、伙伴, 而不是真的指你是伙计, 我当然知道你是女孩子。现在能告诉我你到底怎么了么? 伙计。

S: 哦, 我明白了。

T: 你看上去无聊极了。

S: "out of my mind"是什么意思?

T: 我的意思是你无聊得快要疯了, 无聊至极。

so bored, bored out of your mind.

S: That's exactly what I feel now.

T: So what you need to do is to find a way to kill time. Because you have too much time on your hands, you need to get rid of it.

S: OK, then give me some suggestions!

T: So ... since it's winter, and you are stuck inside all the time, what you can do is having an outing.

S: Outing? But what can we do in such a freezing winter?

T: Let's go to Hainan Dao, we can go sun-bathing.

S: Well, it's very good, but it's too expensive. I have no money.

T: Too expensive, too cold, let's see ... I know, an idea just popped into my mind.

S: Something popped into my mind, too.

T: Let's hit the slopes!

S: (at the same time) Go skiing!

S: No, "go skiing", not "hit the slopes".

T: "Go skiing" also means "hit the slopes".

S: 我现在就是这种感觉。

T: 所以你现在需要做的是找到消磨时间的好办法。因为你手头的太充裕了,需要打发掉它们。

S: 好,那给我点建议吧!

T: 那么……大冬天的,你整天都待在家里,应该出去走走。

S: 外出? 但是这么冷的天可以做点什么呢?

T: 我们去海南岛晒太阳吧!

S: 这的确是个好主意,但是开销太大了,我可没那么多钱。

T: 太贵又太冷,让我想想……有了,我突然想到一个好主意。

S: 我也想到一个哦!

T: 让我们去滑雪!

S: (同时说)去滑雪!

S: 不,我说的是 go skiing,不是 hit the slopes.

T: hit the slopes 也是滑雪的意思。

S: Oh, I see. Wow, hit the slopes, that's good!

T: OK, let's hit the slopes!

S: 哦,明白了,好啊,去滑雪吧,太棒啦!

T: 好啊,那我们现在就去滑雪吧!



语言点

- bored out of one's mind 无聊至极
out of one's mind 意思为“疯狂的”,与 lose one's mind 同义。
- kill time 打发时间
- outing 外出,出游
如果表示“徒步旅行”,常用 hiking。
- pop into one's mind 突然想出……
pop 表示“突然出现”,网页上弹出的窗口就叫做 pop-up。
- hit the slopes 滑雪
相当于 go skiing。slope 指斜坡。



小贴士

女孩们一致赞同,滑雪的确能减肥。即便吃过晚饭,一个半小时滑下来,就有点饥肠辘辘的感觉了。建议随身带几块巧克力,可以及时补充热量。滑雪之后的另一感受就是渴。滑雪场内比室外干燥许多,但多喝水又不方便,所以可以带点润喉片,缓解口渴的感觉。

Episode 2 害怕摔跤的初学者



剧中人: T - Tim S - Sharon

S: Tim, are we going to hit the slopes now?

T: No, of course not. You can't go like this. We need to change. We just need to go to the locker room.

S: All right! But where's the locker room?

T: It's right over there. And don't forget to bundle up because it's rather cold outside, so we need to wear more clothes.

S: OK, thanks for reminding me. Let's go!

T: So bundle up and I'll meet you back here.

S: OK, see you.

(Tim is waiting outside the locker room.)

T: I have been waiting for 15 minutes already. Sharon, hurry up!

S: I am coming.

T: Hurry up! What's taken you

S: Tim,我们现在就去滑雪吗?

T: 当然不是,可不能穿成这样。我们得去更衣室换衣服。

S: 好啊! 但是更衣室在哪里呢?

T: 就在那边。不要忘记多穿点衣服,滑雪场里很冷,所以要裹得严严实实的。

S: 没问题,谢谢你的提醒。我们走吧!

T: 一定要多穿点,待会儿换好衣服就在这里碰头吧。

S: 好,回头见。

(Tim 在更衣室外等 Sharon。)

T: Sharon, 我已经等了 15 分钟啦! 快点!

S: 来啦! 来啦!

T: 快点! 你怎么那么慢啊?

so long?

S: Oh, I'm terribly sorry.

(Tim finds something strange on Sharon's back.)

T: What's that?

S: See? It's my pillow. You know, I brought it with me today so that it won't hurt too much if I fall to the ground.

T: Newbie!

S: Newbie? What is newbie?

T: A newbie means you are new at this, you never have skill before, you are green hand, you are rookie, for example, this is your first time skiing, you are a rookie, a newbie.

S: Oh, I see. So I must use this pillow today. Without it, I'll definitely get hurt ...

T: Zip it! Zip it!

S: Zip it? But I've already zipped up my clothes.

T: No, "zip it" means "be quiet". Don't talk any more. Be quiet, shut up.

S: I see, "zip it" is different from "zip it up". Ok, Tim, how can you be so quick?

T: Well, you know, I am an expert at skiing, so I am very familiar with all of the gear.

S: 实在是对不起。

(Tim 发现 Sharon 的后背怪怪的。)

T: 这是什么?

S: 瞧,我的靠垫。今天特地带过来的,这样待会儿摔跤的时候不会太疼。

T: Newbie!

S: 什么是“newbie”?

T: newbie 就是新手的意 思,以前从来没有某方面的技巧。green hand 和 rookie 都是新手的意 思。比如这是你第一次滑雪,所以我们就可以说你 是一个 rookie, newbie。

S: 我明白了。所以我今天一定要用上这个靠垫,滑雪的时候如果没有它,那我就完了……

T: Zip it! Zip it!

S: Zip it? 但是我不是已经拉好拉链了吗?

T: 不是,“zip it”是指保持安静,不要讲话,闭嘴。

S: 明白了,原来“zip it”和“zip it up”的意思完全不一样。Tim,你为什么 会穿得那么快呢?

T: 你知道,我可是滑雪专家,所以我对所有的装备都非常熟悉。